



Automobile Report/Claim Form

汽車保險事故報告/索償申請表

This form must be completed truthfully and accurately. If the space is not enough or no applicable field available, please supplement information by attachment. 請正確填寫此申請表。如果表格空間不足或沒有適用之欄位，請以附件補充資料。

The list of documents required is not exhaustive and we reserve our right to request from you any additional information/documentation, as necessary. The submission of an incomplete form or insufficient information or supporting documents may delay the processing or result in the denial of your claim. 各部份之「所需文件」只是概括要求，本公司保留權利在有需要時要求閣下提供更多文件以處理有關的索償申請。如所遞交的索償申請表未填妥或有關資料或文件不足，閣下的索償申請有可能會受延誤或被拒絕。

The completed form should be returned to us together with all supporting documents as soon as possible at the following address:

請填妥索償申請表並連同所有有關文件盡快寄回以下地址：

AIG Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch)
Claims Department
Unit 506, 5/F, AIA Tower, No 251A-301 Avenida Comercial de Macau
Facsimile: 853 2835 5299
Telephone: 853 2835 5602 / 6321 3633
Email address: claim.mo@aig.com
www.aig.com.hk/macau

美亞保險香港有限公司（澳門分行）
賠償部
澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場5樓506室
傳真：853 2835 5299
電話：853 2835 5602 / 6321 3633
電郵地址：claim.mo@aig.com
www.aig.com.hk/macau

- An estimate of repair costs (it should be submitted and approved before making any repair). 於進行汽車維修前，請提供有關的維修估價單
- Copy of vehicle registration documents (both sides). 汽車登記文件副本（正面及背面）
- Copy of driving license of the concerned driver. 駕駛人駕駛執照副本
- Copy of HKID card of the concerned driver. 駕駛人香港身分證副本
- Police report and rough sketch of the accident. 警署口供及草圖副本

Section I - General Information 第一部份 一般資料

Policy/certificate no. 保單號碼	Name of insured (Chinese & English) 受保人名稱 / 姓名 (中文及英文)	Occupation 職業
ID card no./passport no. 身份證/護照號碼	E-mail address 電郵地址	
Telephone no. (Residential) 電話號碼 (住宅)	Telephone no. (Office) 電話號碼 (辦公室)	Telephone no. (Mobile) 電話號碼 (手提電話)
Mailing address 聯絡地址 (請盡量以英文填寫)		
Name of agent/broker 經紀姓名	Agent / broker's email address 經紀電郵地址	Agent / broker's telephone no. (Mobile) 經紀電話號碼 (手提電話)

Section II - Details of Vehicle 第二部份 車輛資料

Registration no. 車牌號碼	Cylinder capacity 汽缸容量	Year of manufacture 出廠年份
Make and model 廠名及型號	Purpose of use at the time of accident 在意外發生時，此車之用途為	
Engine no. 引擎號碼	Chassis no. 底盤號碼	

Section III - Details of Driver 第三部份 駕駛人資料

Name (Chinese & English) 姓名 (中文及英文)		Date of birth 出生日期			ID card no./passport no. 身份證/護照號碼
		DD 日	MM 月	YYYY 年	
Mailing Address 聯絡地址				Telephone no. 電話號碼	
Driving license no. 駕駛執照號碼		Date of first issue 首次發牌日期			Driving experience 駕駛經驗
<input type="checkbox"/> Local 本地 _____ <input type="checkbox"/> International 國際 _____		DD 日	MM 月	YYYY 年	_____ Year(s) 年
Driving on insured's order or with insured's permission? 駕駛人是否得到受保人同意駕駛該車輛?			Relationship with insured 駕駛人與受保人關係		
<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否					
Does the driver, other than the insured, own a car? If yes, please provide the registration no. Is it insured? If yes, please provide the insurance company and policy no. 駕駛人是否擁有車輛 (受保人除外)? 如有, 請提供車牌號碼, 有否投保? 如有, 請提供保險公司名稱及保單號碼					

Section IV - Details of Accident 第四部份 意外發生詳情

Date of accident 意外發生日期			Time of accident 時間		Place of accident 地點
DD 日	MM 月	YYYY 年	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
			A.M. / P.M. 上午 / 下午		
Full description of how the accident happened 詳述意外發生的經過					
Diagram 圖解					
In the driver's opinion, who was at fault? 以駕駛人意見, 誰應對這意外負責?					

Remarks: If other party was at fault, you should lodge a complaint to the Police within 10 days of the accident.
備註: 如認為意外之責任在對方, 您應該於意外發生後十天之內向警方交通意外調查組作出投訴。

Section V - Police Report You should report the accident to police immediately after the accident. 第五部份 警方報告 於意外發生後, 您應立即向警方報告

Name of the police station where the accident was reported to 報案警署名稱	Date of report 報案日期	Time of report 報案時間	Report no. 案件編號
	DD 日	MM 月	YYYY 年
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		A.M. / P.M. 上午 / 下午	

Section VI - Damage to Insured Vehicle 第六部份 受保車輛損壞情況

Details of the damage with photos, if any 請詳述損毀情況並提供照片(如有)		
Intended repairer's name 擬將車輛交予修理之修理廠名稱	Telephone no. 電話號碼	Estimated repair costs (Please indicate the currency) 估計修理費 (請註明貨幣)
Address 地址		
Is the vehicle at this repairer's premises? 該車是否已在此修理廠? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	If no, where is the vehicle at present? 如否, 該車現於何處? If the vehicle is insured on comprehensive terms, an estimate of repair costs should be submitted and approved before making any repair. 如屬綜合保險(全保), 估價單必須先交到本公司審查及批准後才可以開始進行修理。	

Section VII - Details of Injured Please use a separate paper if the space is insufficient 第七部份 傷者資料 如空白位置不足可另加紙張

Name 姓名	Sex and age 性別及年齡	Telephone no. and address 電話及地址	Extent of injury 受傷情況	Identity* (please refer to below categories and state the no.) 身份類別* (請參照下列分類然後填寫所屬組別號碼)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

* 1-Driver of my/our vehicle; 2-Driver of other vehicle; 3-Passenger of my/our vehicle; 4-Passenger of other vehicle; 5-Pedestrian

* 1 - 我方司機; 2 - 對方司機; 3 - 我方乘客; 4 - 對方乘客; 5 - 路人

Section VIII - Witness or Passenger 第八部份 證人或乘客

Name of witness/passenger 證人/乘客姓名	Telephone no. 電話號碼
Address 聯絡地址	

Section IX - Details of Third Party Vehicle or Property Damaged 第九部份 第三者車輛或財物損壞情況

Type of damaged vehicle: 損壞車輛類別:	<input type="checkbox"/> Private/commercial vehicle or motorcycle 私家/商用車或電單車 <input type="checkbox"/> Light bus or bus 小巴或巴士 <input type="checkbox"/> Maxicab/public light bus or franchised bus 公共小巴或專利巴士 <input type="checkbox"/> Taxi 的士 <input type="checkbox"/> Government/armed forces or other type of vehicle 政府/軍用或其他車輛
Damaged vehicle's registration no. 損壞車輛車牌號碼	Other type of damaged property 其他財物類別
Details of damage 損壞詳情	
Name of the third party 第三者姓名	Telephone no. 電話號碼
Address 聯絡地址	
Insurance type and provider's name 保險類別及保險公司名稱	
Remarks: Any lawsuit, demand, claim or proceeding of any types relating to the incident of which becomes aware of, and received from the third party claimant, should be immediately forwarded to us without acknowledgement. No liability should be admitted and no settlement or promise of payment should be reached or made to the third party without our prior approval. 備註: 如收到任何第三者對有關事件的索償要求、法庭傳票、通告及書面命令, 或涉及任何法律訴訟, 切勿自行處理, 應立即通知及提交本公司處理。未得本公司事先同意前, 不要向第三者承認任何責任或達成和解或付款承諾	

Section X - Declaration and Authorization 第十部份 聲明及授權

A. The undersigned Insured(s) / Claimant(s) HEREBY DECLARE that to the best of the Insured(s) / Claimant(s) knowledge and belief, the above statement and particulars contained are true and complete in every respect and are made without reservation of any kind.

B. In relation to the personal data collected in this claim form, the Insured(s)/Claimant(s) agree and acknowledge that:

(a) (unless specifically indicated otherwise in this form) the personal data requested in this form (or otherwise provided during the course of the claim process) is necessary for AIG Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch) ("AIG Macau Branch") to process the insurance claim and any such data not provided may mean the claim cannot be processed.

(b) the personal data collected in this form may be used by AIG Macau Branch for purposes which include 1) assessing, investigation, adjusting and making a decision on this claim; 2) otherwise for the purpose of administering the insured(s)' insurance policy (including pursuing recovery from reinsurers) and 3) for other purposes stated elsewhere in this form.

(c) AIG Macau Branch may transfer the personal data to its head office in Hong Kong or to the following classes of persons (whether based in Macau, Hong Kong or other jurisdictions) for the purposes identified in (b) above:

i) third parties providing services related to the administration of the Insured's policy (including reinsurers);

ii) financial institutions for the purpose of processing this application and obtaining policy payments;

iii) loss adjusters, assessors, third party administrators, emergency providers, legal services providers, retailers, medical providers and travel carriers;

iv) another member of the AIG group (for all of the purposes stated in (b) in any country; or

v) other parties referred to in AIG Macau Branch's Data Privacy Policy for the purposes stated therein.

(d) The Insured(s)/Claimant(s) may gain access to, or request correction of their personal data (in both cases, subject to a reasonable fee) at any time, by writing to the Privacy Compliance Officer of AIG Insurance Hong Kong Limited (Macau Branch) at Unit 506,5/F, AIA Tower, No 251A-301 Avenida Comercial de Macau or enquiry.mo@aig.com. The full version of AIG Macau Branch's Data Privacy Policy can be found at www.aig.com.hk/macau.

C. The Insured(s) / Claimant(s) hereby irrevocably authorize:

(a) any organization, institution, or individual that has any information, record or knowledge of the Insured(s)' health and medical history or any treatment or advice rendered thereto to disclose to AIG Macau Branch such information, record and knowledge;

(b) AIG Macau Branch or any of its approved medical examiners or laboratories to perform the necessary medical assessment and tests to underwrite and evaluate the Insured(s)' health status in relation to the Claims therein and any matter arising therefrom. These tests may include, but are not limited to, tests for cholesterol and related blood lipids, diabetes, liver or kidney disorders, acquired immunodeficiency syndrome (AIDS), infection by any human immunodeficiency virus (HIV), immune disorder or the presence of medications, drugs, nicotine or their metabolites;

(c) the police that has any of the Insured(s)' information to provide AIG Macau Branch with the information including but not limited to the police reports, witness statements, investigation and/or prosecution results;

(d) airline(s) that has/have any of the Insured(s)' information to provide AIG Macau Branch with the information including but not limited to flight details, booking details, irregularities reports and all information related to the Insured(s)' bookings; and

(e) any organization institution or individual that has any information, record or knowledge of the Insured(s)' travel record to disclose to AIG Macau Branch such information, record and knowledge.

This authorization shall bind the Insured(s) / Claimant(s)' successors and assigns and remain valid notwithstanding the Insured(s) / Claimant(s)' death or incapacity in so far as legally permissible. A photocopy of this authorization shall be as valid as the original.

A. 於本案申請表簽署之受保人 / 索償申請人謹此聲明盡其所知所信, 上述所申報的一切資料均屬正確無誤, 並無任何保留。

B. 就有關從此案申請表所收集的個人資料, 受保人 / 索償申請人同意及確認:

(a) 除非於本表格上另有訂明, 本表格所要求提供的個人資料 (或於處理索償時所要求提供的個人資料) 是供美亞保險香港有限公司 (澳門分行) ("美亞保險澳門分行") 處理保險索償申請的所需資料, 若未能提供任何所需資料索償申請則可能不被處理;

(b) 美亞保險澳門分行可按列於其私隱政策的用途使用此表格所收集的個人資料, 其用途包括: 1) 評核、調查、調整及就此案申請作出決定; 2) 管理受保人的保單 (包括向再保險公司索賠賠償) 及 3) 任何於本表格其它位置列明的目的;

(c) 美亞保險澳門分行亦可向其位於香港的總公司或以下類別的人士 (不論在澳門、香港或其它地區) 轉交該些個人資料, 作上述 (b) 項所列明之用途:

i) 提供有關本人 / 吾等保單管理服務的第三者 (包括再保險公司);

ii) 財務機構, 作處理此申請及收取保費;

iii) 公證人、調查員、第三者管理人、緊急支援服務提供者、法律服務提供者、零售商、醫療提供者、及交通工具機構, 以處理索償事宜;

iv) 其它在任何國家之AIG集團之成員公司, 作上述 (b) 項所列明之用途; 或

v) 其它於美亞保險澳門分行私隱政策所列明的人士, 作於私隱政策列明之用途。

(e) 受保人 / 索償申請人可隨時致函到美亞保險香港有限公司 (澳門分行) 之私隱事務主任 (地址: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場5樓506室或電郵: enquiry.mo@aig.com) 查閱、或要求修改其個人資料 (美亞保險澳門分行可就查閱及修改要求收取合理費用) 美亞保險澳門分行私隱政策的全文載於www.aig.com.hk/macau。

C. 受保人 / 索償申請人茲授權:

(a) 任何知悉或擁有受保人之健康狀況及病歷或任何治療或諮詢記錄或資料及曾為或將為受保人診治之機構、組織或人士, 向美亞保險澳門分行透露有關資料及記錄;

(b) 美亞保險澳門分行或任何其認可之驗身醫生或化驗所, 替受保人進行所需之醫療評估及測試, 並對受保人之健康狀況進行審核及評估, 作為處理本案申請及其後與之有關的賠償事宜。此等化驗包括, 但並不限於膽固醇及有關之血脂肪、糖尿病、肝或腎功能失常、愛滋病或感染人體免疫力缺乏病毒、免疫系統失常或體內藥物、毒品、尼古丁及其代謝產物之含量等化驗;

(c) 警方向美亞保險澳門分行提供有關受保人之任何資料包括但不限於警察報告、証人口供、調查及 / 或檢控結果;

(d) 航空公司向美亞保險澳門分行提供有關受保人之任何資料包括但不限於航班資料、訂位資料、違規報告及所有有關受保人之訂位資料; 及

(e) 任何知悉或擁有受保人之出入境資料紀錄之機構、組織或人士向美亞保險澳門分行透露有關資料及記錄。

此授權書不得撤回。在法律許可下, 即使受保人 / 索償申請人死亡或喪失能力, 此授權書仍然存在法律效力, 而受保人 / 索償申請人之繼承人及轉讓人亦會受此授權書約束。此授權書之副本與正本均屬有效。

Name of driver 駕駛人姓名	Signature of driver 駕駛人簽署
ID card no./passport no. 身份證/護照號碼	Date 日期
Name of insured 受保人名稱 / 姓名	Signature of insured with company chop, if applicable 受保人簽署及蓋章(如適用)
ID card no./passport no. 身份證/護照號碼	Date 日期